Zeitschrift: Bulletin de l'Association suisse des électriciens

Herausgeber: Association suisse des électriciens

Band: 48 (1957)

Heft: 15

Rubrik: Communications ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Communications de nature économique

Données économiques suisses

(Extraits de «La Vie économique» et du «Bulletin mensuel Banque Nationale Suisse»)

N°		Mai 1956	Mai 1957
1.	Importations .... (janvier-mai) .... en 10⁶ fr.	627,5 (2908,3)	746,4 (3665,5)
	Exportations .... (janvier-mai) .... en 10⁶ fr.	493,3 (2386,4)	574,5 (2722,0)
2.	Marché du travail: demandes de places	1 121	1 038
3.	Index du coût de la vie *) août 1939 = 100	175	178
	Index du commerce de gros *) ..... août 1939 = 100	221	225
	Prix courant de détail *): (moyenne du pays) (août 1939 = 100)		
	Eclairage électrique ct./kWh	34 (92)	34 (92)
	Cuisine électrique ct./kWh	6,6 (102)	6,6 (102)
	Gaz ct./m³	29 (121)	29 (121)
	Coke d'usine à gaz fr./100 kg	18,91(246)	20,97(273)
4.	Permis délivrés pour logements à construire dans 42 villes .	1910	1 404
	(janvier-mai)	(7826)	(5573)
5.	Taux d'escompte officiel . . %	1,50	2,50
6.	Banque Nationale (p. ultimo)		
	Billets en circulation . . 10⁶ fr.	5 166	5 538
	Autres engagements à vue 10⁶ fr.	2 105	1 953
	Encaisse or et devises or 10⁶ fr.	7 241	7 448
	Couverture en or des billets en circulation et des autres engagements à vue %	91,93	91,26
7.	Indices des bourses suisses (le 25 du mois)		
	Obligations	98	92
	Actions	457	438
	Actions industrielles	588	625
8.	Faillites	42	27
	(janvier-mai)	(191)	(143)
	Concordats	12	18
	(janvier-mai)	(67)	(67)
9.	Statistique du tourisme	Avril 1956	Avril 1957
	Occupation moyenne des lits *existants*, en %	24,1	27,3
10.	Recettes d'exploitation des CFF *seuls*	Avril 1956	Avril 1957
	Recettes de transport Voyageurs et marchandises ..... en 10⁶ fr.	62,4	68,6
	(janvier-avril) ..... en 10⁶ fr.	(239,5)	(258,6)
	Produits d'exploitation ..... en 10⁶ fr.	68,1	74,4
	(janvier-avril) .... en 10⁶ fr.	(262,5)	(281,5)

*) Conformément au nouveau mode de calcul appliqué par le Département fédéral de l'économie publique pour déterminer l'index général, la base juin 1914 = 100 a été abandonnée et remplacée par la base août 1939 = 100.

Miscellanea

Persönliches und Firmen

(Mitteilungen aus dem Leserkreis sind stets erwünscht)

Generaldirektion PTT, Bern. F. Bucher, bisher Sektionschef I, wurde zum Chef der Unterabteilung Baumaterial- und Werkstättedienst gewählt. M. Dürr, bisher Inspektor I, wurde zum Sektionschef I bei der Administrativen Sektion der Telephon- und Telegraphenabteilung befördert.

Telephondirektion Bellinzona. E. Gervasoni, bisher technischer Inspektor I, wurde zum Telephondirektor von Bellinzona gewählt.

Telephondirektion Lausanne. Ph. Biétry, bisher Inspektor I, wurde zum Stellvertreter des Telephondirektors von Lausanne ernannt.

Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich. F. Bernasconi wurde zum Direktionsadjunkten und Leiter der thermischen technischen Abteilungen, unter Beförderung zum Prokuristen, ernannt. Zum Oberingenieur wurde Dr. R. Boninsegni, Chef des Versuchslokals 3, befördert. Die Prokura wurde, ausser F. Bernasconi, folgenden Herren verliehen: P. Gugger, Assistent der Werkstattdirektion, F. Hermann, Chef der Abt. Turbo-Verkauf, E. Gassmann, Chef der Abt. Einkauf.

Kleine Mitteilungen

50 Jahre Otto Fischer A.-G. Am 1. Juni 1957 feierte die Otto Fischer A.-G., Engroshaus der Elektrobranche in Zürich, das Jubiläum ihres 50jährigen Bestehens. Gleichzeitig wurde auch der 50. Geburtstag von Otto Fischer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, festlich begangen. Gegründet 1907 in Schaffhausen von dem im Jahre 1930 verstorbenen Seniorchef Otto Fischer entwickelte sich die Firma in steter Aufwärtsbewegung zu ihrer heutigen Bedeutung. Im Jahre 1923 war die Verlegung des Geschäftes nach Zürich erfolgt und seither ist der Betrieb durch wiederholten Ausbau allen Anforderungen angepasst worden.

Literatur — Bibliographie

621.385 : 621.396.694 *Nr. 10 573,3B*

Daten und Schaltungen moderner Empfänger- und Kraftverstärkerröhren. Bd. IIIB. Von *N. S. Markus* und *J. Vink*. Eindhoven, Philips, 1956; 8°, VIII, 262 S., Fig., Tab., Taf. — Philips Technische Bibliothek, Reihe «Elektronenröhren», Bd. IIIB. Preis: geb. Fr. 20.50.

In dem vorliegenden Buch sind die neuesten Philips-Röhren für Empfänger und Verstärker mit allen elektrischen Daten und mit Schaltungsangaben zusammengestellt. Die Röhren sind in drei Gruppen eingeteilt: Batterieröhren in Miniaturausführung, Röhren für FM/AM-Empfänger und Röhren für das Dezimetergebiet. Mit Ausnahme der beiden Abstimmanzeigeröhren DM 70 und DM 71, deren Anschlüsse direkt in die Schaltung eingelötet werden, gehören alle Röhren der ersten beiden Gruppen zur 80er und 90er Serie; es handelt sich um Allglasröhren mit 9- und 7-Stift-Sockel. Batterieröhren werden auch noch im Zeitalter der Transistoren verwendet, weil sie im Preis günstiger liegen.

Bei den Röhren für FM/AM-Empfänger handelt es sich um solche Typen, die in modernen UKW-Geräten Verwendung finden. Zur Gruppe der Röhren für das Dezimetergebiet zählen vier Typen für Empfänger und Kleinsender im Frequenzbereich bis 3000 MHz.

Bei jeder Röhrengruppe sind einige Schaltungsbeispiele mit detaillierten Angaben der Schaltung und der verwendeten Spulen beigefügt. Die bei der Entwicklung solcher Geräte vorkommenden Berechnungen sind in Beispielen angegeben; ausserdem ausführliche Messwerte und die elektrischen Eigenschaften. Die Beschreibung der Geräte für UKW-Empfang ist mit Oszillogrammen, die man für das Abstimmen der Filter und Dirskriminatoren braucht, versehen. Bei den Schaltungsbeispielen der Dezimeterröhren handelt es sich um eine Empfängereingangsschaltung und einige einfache Schwingschaltungen im Dezimeterbereich. *H. Gibas*

511.14 *Nr. 11 300*

Irrationalzahlen. Von *Oskar Perron*. New York, Chelsea Publ,. 2. durchges. Aufl. 1951; 8°, VIII, 199 S. — Preis: geb. $ 3.25, brosch. $ 1.50.

Das Buch wendet sich in erster Linie an den Studenten der reinen Mathematik und befasst sich mit den Rechenoperationen und den Rechengesetzen der Theorie der Irrationalzahlen, wobei die Theorie von *Dedekind* zugrunde gelegt wird. Nach einer Einführung in die Grundlagen (worin nur geringe mathematische Vorkenntnisse vorausgesetzt werden), wird der Begriff der Grenze (Limes) besprochen. Weitere Kapitel behandeln die Theorie der Potenzen und Logarithmen, verschiedene Darstellungsformen irrationaler Zahlen, Approximation irrationaler Zahlen durch rationale, sowie algebraische und transzendente Zahlen. *R. Shah*

621.316.1 *Nr. 11 377*

Fragen der elektrischen Energieverteilung. Hg. vom Elektrotechnischen Verein Württemberg e. V. im VDE. Vorträge der Fachtagung «Fragen der elektrischen Energieverteilung bei den EVU und in der Industrie» am 19. und 20. April 1956 in Stuttgart. Berlin, DVE-Verlag, 1956; 8°, 125 S., Fig., Tab. — Preis: geb. DM 12.—.

In systematischem Aufbau werden die Fragen über «Planungen und Erfahrungen» in Überlandnetzen, in städtischen und in industriellen Versorgungsnetzen in einzelnen Kapiteln von je einem berufenen Fachmann behandelt. Die Ausführungen sind im Ton von Diskussionsbeiträgen gehalten, da die Ansichten teilweise auseinandergehen.

Besonders hervorzuheben ist die Mitteilung, dass in städtischen Versorgungsnetzen die Anlagekosten bei Anwendung von vier Spannungsebenen etwa 20 % grösser sind als diejenigen bei Anwendung von drei Spannungsebenen bei sonst gleichen Verhältnissen.

Weitere Kapitel behandeln technisch-wirtschaftliche Betrachtungen über die Weiterentwicklung von Mittelspannungsanlagen, den Netzschutz und das Netzmodell. Hier sei besonders erwähnt, dass mitgeteilt wird, Buchholzschutz und Differentialschutz seien gegenseitig Reserve.

Je ein Kapitel über ein Rundgespräch über Fragen des Netz- und Stationsbaues und über einen Ausblick auf die künftige Entwicklung ergänzen die Mitteilungen in zweckdienlicher Weise.

Allgemein lässt sich sagen, dass die Mitteilungen durch ausführliche Zahlenangaben bedeutend an Wert gewinnen.

Die Frage der Blindleistung wird entsprechend dem heutigen Stand verschiedentlich erwähnt. Es lässt sich jedoch keine Tendenz erkennen, wo und wie dieser Frage am besten begegnet wird oder begegnet werden sollte.

Ch. Jean-Richard

Communications des organes des Associations

Les articles paraissant sous cette rubrique sont, sauf indication contraire, des communiqués officiels de l'ASE et des organes communs de l'ASE et de l'UCS

Le 9 juillet 1957 est décédé à Winterthour, à l'âge de 87 ans,

Dr E. Dolder

Membre d'honneur de l'ASE
ancien professeur au Technicum de Winterthour

L'ASE perd en lui un ami fidèle dont l'activité professionnelle était entièrement vouée à la formation de techniciens électriciens qualifiés.

Nécrologie

Nous déplorons la perte de Monsieur *Francis Regard*, ingénieur diplômé EPF, ingénieur-conseil, membre de l'ASE depuis 1908 (membre libre), décédé le 27 juin 1957 à Zollikon (ZH), à l'âge de 74 ans. Nous présentons nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Nous déplorons la perte de Monsieur *Fritz Naegeli* sen., membre de l'ASE depuis 1917 (membre libre), président du Conseil d'administration de la S. A. Licht, Goldau, décédé le 6 juillet 1957 à Zoug, à l'âge de 79 ans. Nous présentons nos sincères condoléances à la famille en deuil et à l'entreprise qu'il présidait.

Comité Technique 11 du CES

Lignes aériennes

Le CT 11 a tenu le 3 juin 1957 à Olten sa 21e séance, sous la présidence de M. A. Roussy, président. Il s'est occupé en particulier de la revision de l'art. 110 de l'Ordonnance fédérale relative aux distances minima entre lignes aériennes et bâtiments. Un projet traitant ce sujet, présenté par M. Schuler, y fut longuement discuté. La question d'inclure dans cet art. 110 l'autorisation du passage d'une ligne aérienne *au-dessus* de bâtiments pose quelques problèmes délicats à résoudre. Les conditions de ce cas particulier furent précisées en ce qui concerne les mesures de protection à envisager (couverture en matière incombustible, ruban protecteur relié efficacement à la terre en cas de chute d'un conducteur, etc.). Par ailleurs, en ce qui concerne la distance entre lignes et bâtiments, le CT 11 a décidé de maintenir la valeur prescrite de 5 m pour les lignes ordinaires et de prévoir une augmentation de cette distance en fonction de la flèche des conducteurs pour les lignes du type à grandes portées.

Un groupe de travail de quatre membres fut formé, dont la tâche est de rédiger le texte définitif de cet art. 110 qui sera présenté pour approbation aux autorités fédérales.

Le 4 juin, invités par l'Atel et la Motor-Columbus, les membres du CT 11 eurent l'occasion de visiter les chantiers de montage des conducteurs jumelés de la ligne à 220 (380) kV Amsteg–Mettlen de l'Atel. Visite aussi agréable qu'instructive, dont chacun conservera le meilleur souvenir.

E. Seylaz

Comité Technique 25 du CES

Symboles littéraux

Sous-commission de la technique du réglage

La sous-commission de la technique du réglage du CT 25 du CES a tenu sa première séance le 24 mai 1957, à Zurich, sous la présidence de M. M. Krondl, président.

Après avoir précisé son domaine d'activité, la sous-commission examina un document élaboré par M. Th. Laible et détermina les rubriques qui devront figurer dans la Liste des symboles de la Publ. n° 0192 de l'ASE. Elle commença ensuite l'examen des différentes rubriques. Ce travail n'a pas encore été achevé. *E. Schiessl*

Le nouveau président de la CIGRE

A sa séance de mai 1957, à Amsterdam, le Conseil d'administration de la CIGRE a désigné le nouveau président. Cette nomination, qui n'aurait dû intervenir qu'en 1958, était devenue nécessaire au début de 1957, par suite du décès du président en charge, Monsieur R. A. Schmidt, Lausanne.

Le nouveau président de la CIGRE a été désigné en la personne de Monsieur G. Silva, professeur de technologie électrique à l'Ecole Polytechnique de Milan, personnalité bien connue des membres de la CIGRE, de même que d'autres organisations qui s'occupent de questions ayant trait à l'électrotechnique.

Monsieur G. Silva a été vice-directeur technique de la Società Idroelettrica Piemonte (SIP), puis directeur de la Società Torinese Esercizi Telefonici (STET) et d'autres entreprises italiennes. Il possède toutes les qualités requises d'un président de la CIGRE, qui lui permettront de diriger avec compétence cette grande organisation internationale.

Adresses de l'ASE et de l'UCS

Afin que les lettres, paquets, téléphones et télégrammes destinés à l'ASE, à l'UCS ou aux bureaux communs soient adressés correctement, nous publions une liste intitulée «Adresses de l'ASE et de l'UCS, renseignements», annexée au présent numéro; nous vous recommandons de la conserver. De temps à autre, nous remettrons ces adresses dans la partie des annonces; elles paraîtront soit immédiatement après le texte, soit pour combler un vide parmi les annonces. Nous espérons, par ce moyen, rendre service aux lecteurs du Bulletin.

Les secrétariats de l'ASE et de l'UCS
Bureau commun d'administration

Prochains examens pour contrôleurs

Les prochains examens pour contrôleurs d'installations électriques auront lieu probablement en automne 1957.

Les intéressés sont priés de s'annoncer à l'Inspectorat fédéral des installations à courant fort, Seefeldstrasse 301, Zurich 8, jusqu'au 31 août 1957.

A la demande d'inscription, il y aura lieu de joindre, conformément à l'article 4 du Règlement relatif aux examens pour contrôleurs d'installations électriques intérieures:

un certificat de bonnes mœurs;
un curriculum vitae, rédigé par le candidat;
le certificat de fin d'apprentissage;
des certificats de travail.

La date et le lieu de l'examen seront publiés ultérieurement.

Des règlements au prix de 50 ct. la pièce peuvent être retirés auprès de l'Inspectorat fédéral des installations à courant fort.

Nous tenons à préciser que les candidats doivent se préparer soigneusement.

Inspectorat fédéral des installations à courant fort
Commission des examens de contrôleurs

17e examen de contrôleur

Les 26 et 27 juin 1957 a eu lieu à Dübendorf le 17e examen de contrôleur des installations électriques intérieures. Tous les 13 candidats qui s'étaient présentés ont subi avec succès l'examen. Ce sont:

Aebi Walter, Dübendorf (ZH)
Bachofen Ernst, Männedorf (ZH)
Baer Hansuli, Wetzikon (ZH)
Bischofberger Josef, Rüti (ZH)
Frei Gustav, Wallisellen (ZH)
Gerber Arthur, Meilen (ZH)
Germann Hermann, Erlenbach (ZH)
Haueter Rudolf, Wetzikon (ZH)
Huber Hans, Stäfa (ZH)
Neuenschwander Franz, Horgen (ZH)
Sigg Hans, Stäfa (ZH)
Suter Albert, Horgen (ZH)
Zueger Josef, Erlenbach (ZH)

Inspectorat fédéral des installations à courant fort
Commission des examens de contrôleurs

Nouveau tirage à part

Un tirage à part a été fait du travail de M. M. Dick concernant les symboles de diverses valeurs de grandeurs périodiquement variables, publié dans le Bulletin de l'ASE 1953, n° 9, p. 433...436. Le Comité Technique 25 du CES a décidé d'introduire certaines parties de ce travail dans la Publ. n° 0192 de l'ASE.

Ce tirage à part est en vente, au prix de fr. 1.75 (fr. 1.50 pour les membres de l'ASE) l'exemplaire, auprès du Bureau commun d'administration de l'ASE et de l'UCS, 301, Seefeldstrasse, Zurich 8.

Nouvelle publication de la Commission Electrotechnique Internationale (CEI)

Recommandations pour les installations électriques à bord des navires
(Publ. 92 de la CEI, 1re édition, 1957)
Prix fr. 18.—

La publication a paru comme fascicule de la CEI. Elle peut être obtenue au prix indiqué au *Bureau commun d'administration de l'ASE et de l'UCS*, Seefeldstrasse 301, Zurich 8.

Ce numéro comprend la revue des périodiques de l'ASE (34)

Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, édité par l'Association Suisse des Electriciens comme organe commun de l'Association Suisse des Electriciens et de l'Union des Centrales Suisses d'électricité. — **Rédaction:** Secrétariat de l'Association Suisse des Electriciens, 301, Seefeldstrasse, Zurich 8, téléphone (051) 34 12 12, compte de chèques postaux VIII 6133, adresse télégraphique Elektroverein Zurich. Pour les pages de l'UCS: place de la Gare 3, Zurich 1, adresse postale Case postale Zurich 23, adresse télégraphique Electrunion Zurich, compte de chèques postaux VIII 4355. — La reproduction du texte ou des figures n'est autorisée que d'entente avec la Rédaction et avec l'indication de la source. — Le Bulletin de l'ASE paraît toutes les 2 semaines en allemand et en français; en outre, un «annuaire» paraît au début de chaque année. — Les communications concernant le texte sont à adresser à la Rédaction, celles concernant les annonces à l'Administration. — **Administration:** case postale Hauptpost, Zurich 1 (Adresse: S. A. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Stauffacherquai 36/40, Zurich 4), téléphone (051) 23 77 44, compte de chèques postaux VIII 8481. — **Abonnement:** Tous les membres reçoivent gratuitement un exemplaire du Bulletin de l'ASE (renseignements auprès du Secrétariat de l'ASE). Prix de l'abonnement pour non-membres en Suisse fr. 50.— par an, fr. 30.— pour six mois, à l'étranger fr. 60.— par an, fr. 36.— pour six mois. Adresser les commandes d'abonnements à l'Administration. Prix des numéros isolés fr. 4.—.

Rédacteur en chef: **H. Leuch**, ingénieur, secrétaire de l'ASE.
Rédacteurs: **H. Marti, E. Schiessl, H. Lütolf, R. Shah**, ingénieurs au secrétariat.